

# La Jolla Symphony

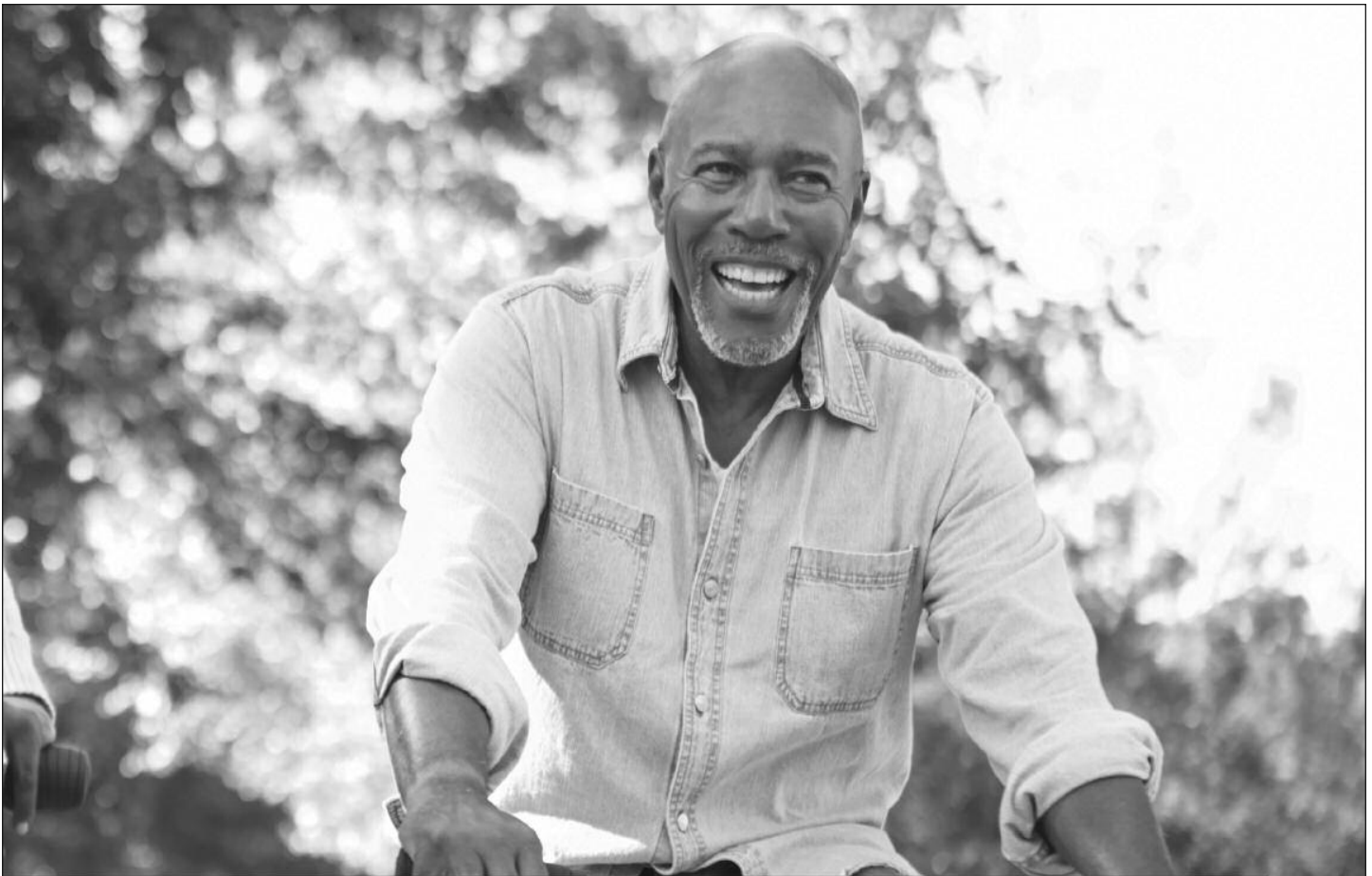
# & Chorus

2017-2018 Season



December 9-10, 2017  
*Mandeville Auditorium*

**Steven Schick**  
Molli & Arthur Wagner  
Music Director



**"I'VE ARRIVED AT THE PERFECT RETIREMENT."**

**Expand your lifestyle on 55 landscaped acres.** Here, you'll leave home maintenance behind and do what you love. Attend lectures or learn a new craft. Meet friends in one of our four dining rooms or pedal to the nearby beaches. It's all here for you, including access to assisted living, memory care and a skilled nursing center, if ever needed, creating peace of mind for you and your family.



## La Costa Glen

CARLSBAD

Expect More From Retirement.

1940 Levante Street  
Carlsbad, CA 92009

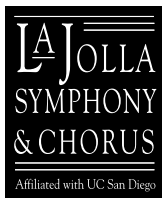


Join the Future Residents Club and enjoy the La Costa Glen lifestyle before you move in. Call 1-800-890-4308 or visit [LaCostaGlen.com](http://LaCostaGlen.com) to learn more or schedule a tour.

State of California License #374600637.  
Certificate of Authority #265.



**Steven Schick**  
Molli & Arthur Wagner Music Director



**Patrick Walders**  
Choral Director

## *Concentric Paths*

Saturday, December 9, 2017, 7:30pm

Sunday, December 10, 2017, 2:00pm

*Mandeville Auditorium, UCSD*

### ***Steven Schick conducting***

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**

**Egmont Overture, Opus 84**

**TINA TALLON**

**Iuscinia** NEE COMMISSION / WORLD PREMIERE

**THOMAS ADÈS**

**Violin Concerto, Opus 23 "Concentric Paths"**

*Rings*

*Paths*

*Rounds*

**Keir GoGwilt, violin**

### **INTERMISSION**

**GUILLAUME DE MACHAUT**

**Je vivoie liement / Liement me deport (arr. Felipe Rossi)**

**Kirsten Wiest, soprano; Keir GoGwilt, violin; red fish blue fish**

**FRANCIS POULENC**

**Gloria**

*Gloria*

*Laudamus te*

*Domine Deus*

*Domine fili unigenite*

*Domine Deus, Agnus Dei*

*Qui deses ad dexteram patris*

**Susan Narucki, soprano**

*Gloria by arrangement with Boosey & Hawkes, Inc.*

*Cover illustration of Steven Schick by Jay Wolf Schlossberg-Cohen*

*Unauthorized photography and audio/video recording are prohibited during this performance.*

*No texting or cell phone use of any kind allowed.*

We gratefully acknowledge our underwriters for this concert  
**Saier Family, in memory of Tom and Mary Nee**

# From the Conductor

When I tell people about the La Jolla Symphony and Chorus, I am often asked what our comparable institutions are. And then, after I think for a while about where you can find a community orchestra and chorus of the talent and musicality of the La Jolla Symphony and Chorus, along with an abiding devotion to contemporary music and a central role in the pedagogical mission of a major research university, I shake my head. Time after time, I come up empty.

And every time I have that experience, I give a little nod of thanks to the memory of Tom Nee, who started it all.

Tom served as music director of the La Jolla Symphony and Chorus for more than 30 years, and when we marked his passing a decade ago, we were aware that, without Tom, things were never going to be the same. When Mary—Tom's wife, musical partner, muse, conscience, and the love of his life—died last month, it felt like a chapter in our history was closed.

In honor of Mary and Tom and all that they have meant, we'll take a moment in this concert to remember them. Starting the concert with a special performance of Beethoven's *Egmont Overture*, which we are adding as a tribute to Mary's indomitable warrior spirit, we'll move without a pause to this year's Nee Commission work, *Iuscinia*, by Tina Tallon. These paired pieces cover an enormous span of style, historical period, technology and musical intent. They seem very different from each other. But that's the point! We can embrace the future without giving up the past.

Playing a brand new piece for orchestra and electronics takes nothing away from the foundational works of Beethoven. To the contrary, the newness in Tallon's work reminds us that, once upon a time, the Beethoven was new and untried, and perhaps

even misunderstood. And the Beethoven reminds us that Tallon's music did not arise from nowhere, but grows from our accumulating history. We'll note, with pride, that no other orchestra, outside of specialist contemporary ensembles, gives as much programming space to emerging composers, many writing their first orchestra pieces, as does the La Jolla Symphony and Chorus.

And every time, I make a radical programming juxtaposition or program a young composer in her first work for orchestra, I give a small nod to the memory of Tom Nee, who started it all.

This season we celebrate 50 years of affiliation with the University of California, San Diego. Over those years, countless students have sat side-by-side with countless community and professional musicians in our rehearsals and concerts. Undergraduates, concerned about their future lives as physicians, engineers, and other professionals, have seen, through the living examples of our community members, how music can remain a lifelong joy.

And every time I see a young UC San Diego student talking with her stand partner—the local teacher, the world class oceanographer, the cold fusion expert, the radiologist, the retired professor—I give a small nod of thanks to Tom Nee, who started it all.

Tonight we'll also feature Thomas Adès's *Concentric Paths*, a virtuoso concerto for violin and orchestra. This brilliant work will feature Keir Gogwilt, a violinist of exceptional talent and intellect. To my knowledge, this is the first performance of a large-scale work of Adès in San Diego. And it brings to mind all the other works, from the Bernstein *Mass*, to Xenakis's *Metastasis*, to the first work that Tom Nee ever conducted with the La Jolla

## Steven Schick

Molli & Arthur Wagner  
Music Director

Percussionist, conductor, and author Steven Schick was born in Iowa and raised in a farming family. Hailed by Alex Ross in *The New Yorker* as “one of our supreme living virtuosos, not just of percussion but of any instrument,” he has championed contemporary percussion music by commissioning or premiering more than 150 new works. The most important of these have become core repertory for solo percussion. In 2014 he was inducted into the Percussive Arts Society Hall of Fame.

Schick is in his 11th season as artistic director and conductor of the La Jolla Symphony and Chorus. He is also artistic director of the San Francisco Contemporary Music Players, co-artistic director of the Banff Centre for Arts and



Photo: Bill Dean

Creativity Summer Music Program, and artistic director and conductor of the Breckenridge Music Festival.

As a guest conductor he has appeared with the BBC Scottish Symphony Orchestra, the Saint Paul Chamber Orchestra, the Milwaukee Symphony, Ensemble Modern, the International Contemporary Ensemble, and the Asko/Schönberg Ensemble.

Schick's publications include a book, “The Percussionist's Art: Same Bed, Different Dreams,” and many articles. He has released numerous recordings including the 2010 “Percussion Works of Iannis Xenakis,” and its companion, “The Complete Early Percussion Works of Karlheinz Stockhausen” in 2014 (both on Mode). He received the “Diapason d'Or” as conductor (Xenakis Ensemble Music with ICE) and the Deutscheschallplattenkritikpreis, as percussionist (Stockhausen), each for the best new music release of 2015.

Steven Schick is Distinguished Professor of Music and holds the Reed Family Presidential Chair at the University of California, San Diego.

Symphony, Charles Ives's *The Unanswered Question*, which were brought for the first time to San Diego audiences by the La Jolla Symphony. And I give a nod of thanks to Tom, who started it all.

We'll conclude the concert with a rhythmic and joyous arrangement by Felipe Rossi of a Guillaume de Machaut piece from the late Middle Ages, and without break continue to Francis Poulenc's glorious (how else could describe it?) *Gloria*. In doing so, we'll welcome Patrick Walders in his first official music-making as the new choral conductor of the La Jolla Symphony and Chorus, replacing our great friend David Chase. And we'll note with satisfaction that a third of our concerts feature music with chorus.

If they were reading this, Tom and Mary would be fed up with the valedictory sentiment by now. They looked forward rather than back. And that's what we'll do also. We'll look ahead to future students who do not yet know they

will attend UC San Diego, but whose lives will be changed by the La Jolla Symphony and Chorus. We'll look ahead to treating the classics with the same rough and tumble inquiry that we reserve for the newest music, and the first works of young composers with the same respect we accord the classics. I'll continue to take a moment before every concert to chat with our faithful audience who has paced us every step of the way and who not only accepts our programming, but craves it. Demands it. We'll welcome more Young Artists like Keir and more Nee Commissionees like Tina; more of the music you love and more of what you are about to love.

But before we get on the joyous business of living the rest of lives, let's raise a glass (filled with Laphroaig, if memory serves me correctly) and toast Tom and Mary one more time. And walking off stage, I'll think of all of that music and all of those 50 years, and I'll give a little nod of thanks to the memory of Tom and Mary Nee, who started it all. ■

## Program Notes by Eric Bromberger

### **Egmont Overture, Opus 84** **LUDWIG VAN BEETHOVEN** **Born December 16, 1770, Bonn** **Died March 26, 1827, Vienna**



In 1809 Beethoven was invited to contribute incidental music to a revival of Goethe's tragedy *Egmont* at the Vienna Burgtheater. The motives of the theater's managers were clear: the French occupation of Vienna had just

ended, and they wanted to celebrate their own freedom with a production of a play that told of resistance to political oppression. Beethoven had found the French occupation very difficult (he had hid in the basement of his brother's house with a pillow wrapped around his head during the French bombardment), and he was delighted to write the incidental music, which consists of an overture and nine other movements, including songs, entr'actes, a melodrama, and a concluding victory symphony.

But *Egmont* appealed to Beethoven for reasons deeper than its relevance to the French occupation of his adopted city.

Goethe's tragedy tells of the heroic resistance to the Spanish occupation of the Netherlands by Count Egmont, who is imprisoned by the evil Duke Alva. When a rescue attempt by Egmont's lover Clärchen fails, she poisons herself, but Egmont goes to the gallows confident of the ultimate triumph of his cause. The themes of an imprisoned hero, a faithful woman willing to make sacrifices for love and political ideals, and the resistance to tyranny are of course those of Beethoven's opera *Fidelio*, and while the endings of *Egmont* and *Fidelio* are quite different, Beethoven must have found Goethe's play close to his own heart.

The complete incidental music is seldom heard today, but the overture has become one of Beethoven's most famous. It does not, however, attempt to tell the story of the play, and listeners should not search for a musical depiction of events. A powerful slow introduction gives way to a tentative, falling string figure—gradually the strength coiled up in this simple theme-shape is unleashed, and the dramatic overture rushes ahead at the *Alllegro*. This music is full of energy, and at moments Beethoven subtly shifts the pulse of his 3/4 meter to make it feel like 6/8. The ominous chords of the opening return to usher in the brilliant close, where music that will reappear in the *Symphony of Victory* (the tenth and final movement of the incidental music) symbolizes the ultimate victory of Egmont's cause. ■

# La Jolla Symphony & Chorus

## Administrative Staff

Diane Salisbury  
**Executive Director**

Adam Perez  
**Patron Services Manager**

Meg Engquist  
**Executive Assistant & Event Support**

Kim Nguyen,  
Aldrich CPAs + Advisors  
**Bookkeeper**

## Artistic Staff

R. Theodore Bietz  
**Orchestra Manager**

Mea Daum  
**Chorus Manager**

Celeste Oram  
**Orchestra Production Asst.**

Ryan Beard  
**Orchestra Librarian**

Marianne & Dennis Schamp  
**Chorus Librarians**

## Outreach

Marty Hambright  
Mary Ellen Walther

## How To Reach Us

La Jolla Symphony & Chorus  
9500 Gilman Drive  
UCSD 0361  
La Jolla, CA 92093-0361  
Phone: 858.534.4637  
Fax: 858.534.9947  
[www.LaJollaSymphony.com](http://www.LaJollaSymphony.com)

## luscinia

TINA TALLON

Born January 6, 1990, Baltimore



*The following program note has been supplied by the composer.*

“luscinia” is the genus portion of the scientific name for the common nightingale, *Luscinia megarhynchos*. Nightingales are small birds found primarily throughout Europe and Asia, and are known for their highly varied song, which is often sung at night. They have been referenced throughout

literature, music, and visual art for centuries, though perhaps one of the nightingale’s most well-known appearances is in the tale of Philomel, found in Ovid’s *Metamorphoses*. Ovid writes of a young woman who is raped by her brother-in-law, Tereus, who then cuts out her tongue to prevent her from identifying him as the perpetrator. Unable to speak, she weaves a tapestry depicting her assault and sends it to her sister Procne, who hatches a plan to exact revenge. After discovering this plan, Tereus chases Procne and Philomel into the forest, where they escape by being turned into birds—Procne into a swallow, and Philomel into a nightingale. For many artists, the nightingale’s song has often had melancholy connotations, presumably due in some part to Ovid’s story; however, in a somewhat cruelly ironic twist, modern ornithologists have found that it is usually only the male nightingale that actually sings (as is the case with many species of birds).

This piece incorporates live electronic processing, which involves both the generation of new sounds in response to the orchestra and live modification of what the orchestra is playing. This allows for the seamless integration of the acoustic and electronic elements of the piece, and in some cases, they may be indistinguishable. One of the most important aspects of the processing of the orchestra allows for the production of vocal sounds using the spectral profiles of the music that the orchestra is playing. In this way, the orchestra is able to give voice to those who have historically been silenced. In fact, *luscinia* is, most of all, a meditation on silence (albeit not a peaceful, pastoral one).

Anyone who has paid attention to the news as of late knows that we are currently experiencing a watershed moment with respect to societal conversations surrounding sexual assault. Though I began work on this piece many months prior to the Harvey Weinstein investigation (and the many others that have followed), I hope that someday soon, situations such as the impetus for this piece will no longer be commonplace. While many composers hope that their music stays relevant long after its premiere, I can say with certainty that I sincerely hope that this piece does not. It is time for change, and it is time for action.

I am immensely grateful to all of the people who contributed their stories to the electronic component of this piece, and to Maestro Schick and the orchestra for their trust and adventurousness in bringing it off of the page. I am also grateful to the Nee family for supporting this commission (and emerging composers in general), and for their belief in the importance of the creation of new music. ■

---

**Tina Tallon**, Thomas Nee Commission, is a San Diego-based composer, computer musician, soprano, and arts documentarian pursuing her doctoral studies in composition at the University of California, San Diego. Her music has been performed around the world by ensembles and musicians such as Ensemble Intercontemporain, wild Up, Talea, St. Lawrence String Quartet, Calder Quartet, members of the JACK Quartet, h2 quartet, and Transient Canvas. Her first string quartet, *selective defrosting*, won grand prize in the 2013 PARMA Student Composer Competition and her pieces *studies on the intensification of light and shadow* and *sear* were finalists for the 2016 and 2017 ASCAP Morton Gould Young Composer Awards, respectively. She was also the recipient of a 2016 Barlow Endowment General Commission to support the composition of new work for violist and composer Kurt Rohde for viola and live electronics. Other recent commissioners include the LA Philharmonic, wild Up, La Jolla Symphony, HOCKET Duo, and the SJSU Wind Ensemble. Ms. Tallon holds B.S. degrees in Biological Engineering and Music from MIT and an M.F.A in Composition and Music Theory from Brandeis University. Her primary composition teachers include Peter Child, David Rakowski, and Lei Liang, and she has studied computer music with Tom Erbe and Miller Puckette.

## Violin Concerto, Opus 23 “Concentric Paths”

THOMAS ADÈS

Born March 1, 1971, London



Thomas Adès composed his *Violin Concerto* in 2005, shortly after completing his opera *The Tempest*. The concerto had been jointly commissioned by the Berlin Festspiele and the Los Angeles Philharmonic, and violinist Anthony Marwood gave the world premiere in Berlin on September 4, 2005, with the composer conducting. Marwood and Adès were again the principals at

the American premiere, given with the Los Angeles Philharmonic in Disney Hall on February 10, 2006. The concerto

is scored for an orchestra of almost Mozartean proportions: pairs of woodwinds and trumpets, three horns, trombone, tuba, percussion, and strings.

Adès gave his *Violin Concerto* the subtitle “Concentric Paths,” and he provided a concise program note, worth quoting in detail:

This concerto has three movements, like most, but it is really more of a triptych, as the middle one is the largest. It is the “slow” movement, built from two large, and very many small, independent cycles, which overlap and clash, sometimes violently, in their motion towards resolution.

The outer movements too are circular in design, the first fast, with sheets of unstable harmony in different orbits, the third playful, at ease, with stable cycles moving in harmony at different rates.

That notes hints at the circularity of this music, of its “concentric paths,” and the three movements have titles—*Rings*, *Paths*, and

*Rounds*—that might suggest circular or repetitive motion (rather than the linearity of traditional sonata form). But audiences approaching this music for the first time might do better to regard “Concentric Paths” as Adès’ own compositional metaphor and instead listen to this music for the things that are a part of every good violin concerto: drama, color, a sense of motion, and the brilliance of the solo part.

Shortest of the three movements, the opening *Rings* gets off to an intense, if at first quiet, beginning with the solo violin’s swirling, murmuring, rocking textures. Quickly the music climbs into the violin’s highest range with the solo part now glistening high above the orchestra. It is altogether typical of Adès that at the climax of this movement he can simultaneously mark the solo part both quadruple *forte* and *molto cantabile*.

Longest of the three movements, the central *Paths* is also the most impressive. Adès casts it as a chaconne, a variation-form movement based on a repeating ground bass. The opening marking is *Pesante* (“heavy”), and textures here feel almost skeletal: the orchestra lashes out with widely-separated chords, great strikes of crunchy sound, and against this solemn chordal progression the solo violin begins its journey. That journey is intense, and the solo part unfolds with such complexity that at several places the composer provides alternate versions to simplify the writing. At the center of the movement comes a long interlude marked *Giusto con moto*, built largely on falling lines that seem to cascade downward slowly—at one point here Adès asks the horn section to produce a “penetrating forced sound.” The violin soloist returns, and the music rises to a fierce climax, then slips into silence.

Adès himself described the final movement, *Rounds*, as “playful” and compared it to the rondo movements that conclude many concertos. The opening is marked by the sound of percussion instruments, which provide a rhythmic punctuation beneath the solo part. That punctuation is complex—the meter changes every measure—and quickly we feel that the violin is performing a slinky dance over spiky accompaniment. But as the movement progresses, full of changing meters and sharp sounds, a strange thing happens: the solo violin begins to sing music of an utterly lyrical and straightforward loveliness. Soloist and orchestra

almost inhabit different worlds here, so different is their music. The music seems to reach a moment of emotional stasis, then races to the brutal concluding chord.

It should be noted that the writing for violin in this concerto is of stupefying difficulty. Anthony Marwood confessed that when he first saw the score, he felt that parts of it were unplayable—only his desire not to be remembered as the one who said this concerto was “unplayable” forced him to master its challenges. Much of this music is written at the upper limit of the violin’s range (sometimes beyond that), and the violinist must move instantaneously from the very top of the instrument’s range to the very bottom, master its complex chording and rhythmic intricacies, cut through the sound of the orchestra, and still be able to sustain the concerto’s long, lyric lines. Despite these difficulties, Adès’ *Violin Concerto* has proven popular: it has been widely performed and has now been recorded three times. ■

## Joan Forrest Young Artists Performance Fund

Keir GoGwilt’s performance fee for this concert weekend is generously underwritten by the Joan Forrest Young Artists Performance Fund. The endowed fund is in memory of long-time LJS&C violinist Joan Forrest and dedicated to Joan’s love of life, enthusiasm for young musicianship, and unwavering support of the La Jolla Symphony and Chorus. We are honored and grateful that her family has provided this gift, which will fund, in perpetuity, the performance fee for our first-place winners who perform on our subscription concert series.

Mr. GoGwilt is the first-place winner of the La Jolla Symphony and Chorus’s 2016 Young Artists Competition, instrumental division. This is his debut performance with the orchestra.

# Keir GoGwilt

violin, 2016 Young Artists Winner

Violinist Keir GoGwilt was born in Edinburgh, Scotland and grew up in New York City. As a soloist he has performed with the Chinese National Symphony, Orquesta Filarmonica de Santiago, Bowdoin International Music Festival

Orchestra, Manhattan School of Music Chamber Sinfonia, members of A Far Cry, and will soon debut with Orchestra of St. Luke’s. As a recitalist and chamber musician he has played at the Luminato Festival, Spoleto Festival, Rockport Chamber Music, Yellow Barn, and Taos, and at venues including Miller Theatre, the 92nd St Y, Sanders Theater, Dumbarton Oaks, and National Sawdust. He has appeared



Photo: Lili Holzer-Glier

as a guest artist at the Portland Bach Festival and the Music Academy of the West. He is a core member of the newly formed American Modern Opera Company, with festivals and residencies planned this season at the American Repertory Theater, Harvard, and Park Avenue Armory.

GoGwilt’s work spans the disciplinary range, both creatively and critically. In addition to his activities as a performer, he is an active scholar and writer. He has presented his work in conversational performances and presentations at Fordham University, Scottish Poetry Library, Peabody Essex Museum (together with Matthew Aucoin), Darmstadt Summer Courses for New Music (with Roger Reynolds), and the Orpheus Institute in Ghent. Currently he is writing and workshopping a musical theater piece called *Enlightenment*.

Graduating from Harvard University with high honors in 2013, GoGwilt was awarded the Louis Sudler Prize in the Arts. He is currently a music PhD student at UC San Diego in the Integrative Studies area.

# Felipe Rossi

Born: 1983, Italy

Composer, bass clarinetist and educator, Felipe Rossi started his formal music training in 1994. Since 2000, he has studied Alexander Technique and Music Phenomenology with Ilan Grabe, and attended master classes, festivals and workshops, working with a variety of artists such as H.J. Koellreutter, Susanna Malkki, Brian Ferneyhough, Klaus Lang, the Arditti Quartet, Mivos Quartet, Wadada Leo Smith, Mark Dresser, and Almeida Prado, among many others.

Rossi is also an accomplished freelance sound engineer and active as an improviser. He has taught music internationally, and his compositional work has been performed in Italy, Brazil, Argentina, U.S., France, Germany, U.K., Chile, Spain, Russia, Israel, Switzerland, Finland, India and Bhutan. Additionally, he has collaborated on film scores, dance performances, and art installation projects.

He is currently working on five commissions, including an hour-long composition for trumpet, chamber ensemble, live electronics and live video based on drawings of Adolf Wölfli; an adaptation of the book "O Homem de Cabeça de Papelão (The man with a cardboard head)" by João do Rio into a short opera; and a seven-movement work for full orchestra. Last June, Rossi was an artist in residence in Switzerland, where he worked on a research project in partnership with the Institute of Computer Music and Sound Technology at the Zurich University of the Arts. His latest CD, entitled "Self Portrait in 10 Colors," will be released in 2018. Rossi is a doctoral candidate in Music Composition at UC San Diego, with full scholarship and a teaching assistant position.



## Je vivoie liement / Liement me deport

**GUILLAUME DE MACHAUT**

**Born c. 1300, Reims, France**

**Died April 13, 1377, Reims, France**

**Arr. Felipe Rossi**



*The following program note has been supplied by the arranger.*

Felipe Rossi's Mutual Magical Hue [an anagram of Guillaume de Machaut]: Translation of Machaut's virelai "Je vivoie liement / Liement me deport" for solo soprano, solo violin and chamber orchestra

It is crucial to remember that Guillaume de Machaut comes from a time before the distinction between composer and poet crystallized into the form familiar today. As a poet who set his own texts to music and a composer who established new standards for the art of musical depiction, the figure of Machaut not only bears the seal of an epoch, but also represents a fascinating testimony to the way in which such generic distinctions are often revealed to be artificial when examined closely. Machaut's oeuvre is a site of constant and recursive translation, and it is this feature of his work to which *Mutual Magical Hue* primarily responds. This piece offers an environment wherein the musical and the poetic intermingle and inform each other in the personages of its two soloists, one who declaims poetry musically and one who performs music poetically. It is an anagram of the composer's name. It is a world full of orchestral intricacies and love for fiddles. It is an homage to 14th-century courtly love and a humble attempt to render it legible in the age of Tinder. This piece stands at a considerable remove from the dance music of the troubadour that supplied Machaut with source materials, but it is an attempt to reimagine and reinvigorate them in a way that—hopefully—does justice to the kind of artwork that develops through multiple forms of interaction, from the most unanimous to the most conflictual and estranged. ■

Copyright © Catastrophe Music Publishing 2017 - All rights reserved

A Special Thanks to  
**Robert Whitley**

**Syndicated Wine Columnist**

**Publisher of  
www.winereviewonline.com**

**for his generous donation of fine wines  
for LJS&C events this season.**

**La Jolla Symphony  
& Chorus now accepts  
vehicle donations!**

Call 1 (800) 500-7433 or visit  
[www.lajollasympphony.com](http://www.lajollasympphony.com) to  
schedule your free pickup and  
help support our organization.





## Je vivroie liement

### Je vivroie liement

[original old French]

Je vivroie liement,  
Douce creature,  
Se vous saviés vraiment,  
Qu'en vous fust parfaitement ma cure.  
Dame de meintieng joli,  
Plaisant, nette et pure,  
Souvent me fait dire 'ai mi!'  
Li maus que j'endure  
Pur vous servir loyaument.  
Et soié seüre  
Que je ne puis nullement  
Vivre einssi, se longuement  
Me dure.

Car vous m'estes sans mercy  
Et sans pité dure.  
et s'avés le cuer de mi  
Mis en tel ardure  
Qu'il morra certainement  
De mort trop obscure,  
Se pour son aligement  
Merci n'est procheinement  
Meüre

### I should lead a happy life

[translated by F. Rossi]

I should lead a happy life,  
sweet creature,  
if only you truly realized  
that you were the cause of all  
my concern.  
Lady of cheerful bearing,  
pleasing, bright and pure,  
often the woe I suffer  
to serve you loyally  
makes me say 'alas!'  
And you may be sure  
that I can in no wise  
go on living like this, if it lasts  
any longer.  
For you are merciless to me  
and pitilessly obdurate,  
and have put such longing  
into my heart  
that it will certainly die  
a most dismal death,  
unless for its relief  
your mercy is soon  
ready.

## red fish blue fish

Founded 21 years ago by Steven Schick, the UC San Diego-based ensemble performs, records, and premieres works from the last 85 years of Western percussion's rich history. The group works regularly with living composers from every continent. Recent projects include a world premiere of Roger Reynolds' *Sanctuary* and the American premiere of James Dillon's epic *Nine Rivers* cycle with the International Contemporary Ensemble (ICE). Recordings include the works of Karlheinz Stockhausen, Giacinto Scelsi, and rare works of Iannis Xenakis.

## Kirsten Ashley Wiest soprano

Award-winning coloratura soprano Kirsten Ashley Wiest is firmly committed to the continuous evolution of classical vocal music. Her "bright, dazzling vocal technique" (*San Diego Story*) has captured the attention of many composers, resulting in numerous world premiere performances and close collaborations, including work with composers Ben Johnston, Rand Steiger, Jeffrey Holmes, Veronika Krausas, James Erber, and Jack Van Zandt.



Ms. Wiest has sung as a soloist with the Grammy-winning Partch ensemble, YMF Debut Orchestra, MiraCosta Symphony, the Industry opera company, kallisti chamber opera, Musica Vitale, wild Up new music collective, UCLA John Cage Symposium, UCSD's Palimpsest, CalArts New Century Players Ensemble, and Chapman University's New Music Ensemble. She was a featured soloist in the LA Philharmonic's installation, Nimbus, and has recorded for several interactive operatic experiences and film scores. She has also performed with Bang on a Can All-Stars, red fish blue fish, San Diego Pro Arte Voices, the Metroplex Opera Company in Dallas, and the Texas 'Lone Star' Ambassadors of Music. Operatic roles include La Princesse in Ravel's *L'enfant et les sortilèges* (Perigueux, France), Polly Peachum in Weill's *Threepenny Opera* (San Diego), and Mabel in Gilbert and Sullivan's *Pirates of Penzance* (Fort Worth).

Currently a DMA candidate at UC San Diego under the guidance of soprano Susan Narucki, she holds an MFA from California Institute of the Arts and a BM *cum laude* from Chapman University's Conservatory of Music.

# Celebrating 50 Years at UC San Diego

1967-2017



Tom Nee (c.) with composer Ernst Krenek (l.) and Robert Erickson



First Nee Commission recipient Jeff Nevin with Tom



Mary with stage prop she designed for Ravel's *L'Enfant et les Sortilèges*.



Before Mandeville was built, concerts were often performed in Sherwood Auditorium.

## The Nee Legacy

Tom and Mary Nee were there from the beginning. When the UC San Diego Music Department was born, Tom was brought in as one of three founding faculty members. The year was 1967, and the new faculty thought it would be a good idea for the department to have an orchestra and a chorus. Within months, an affiliation was formed between the new department and a small amateur orchestra called the La Jolla Civic Orchestra and an informal assemblage of all of the La Jolla church choirs under the direction of Patricia Smith. Tom was named music director of what grew to become the 230-member La Jolla Symphony & Chorus. It was a position he held for 31 years.

A champion of new music, Tom taught the ensemble to be flexible and open to different musical experiences. Mary, a dancer, actor and artist by training, lent her talents and support whenever needed, including art direction of Ravel's lyric fantasy *L'Enfant et les Sortilèges* and staging of the Virgil Thompson opera *Mother of Us All*.

Upon Tom's retirement in June 1998, the Thomas Nee Commission was established to commemorate his advocacy of contemporary music and young composers. To-date, twenty Thomas Nee Commissions have been awarded to UC San Diego graduate students and premiered on the LJS&C's subscription concert series.

We dedicate this weekend's concerts to the memory of Tom (1920-2008) and Mary (1928-2017), and celebrate their legacy with the premiere of the twenty-first Thomas Nee Commission, *luscinia* by Tina Tallon.

## Gloria FRANCIS POULENC

Born January 7, 1899, Paris

Died January 30, 1963, Paris



Francis Poulenc was raised a Roman Catholic, but very early in life he fell away from the church. Then in the summer of 1935 came one of those life-changing experiences: his close friend, the composer Pierre-Octave Ferroud, was killed in an automobile accident in Hungary. Badly shaken, Poulenc made a pilgrimage to the village of Rocamadour in southern France, where a chapel dedicated to

the Black Virgin sits atop a hill. Poulenc himself explained its impact on him: "As I meditated on the fragility of our human frame, I was drawn once more to the life of the spirit.

Rocamadour had the effect of restoring me to the faith of my childhood." Poulenc immediately composed his *Litanies à la vierge noire* for women's voices and organ and followed that with a number of other liturgical settings across the remainder of his life.

One of the greatest of these was the result of a commission from the Koussevitzky Foundation in the late 1950s. Their first suggestion that he write a symphony was quickly rebuffed, nor was their follow-up request for a concerto any more appealing to the composer. At that point the Foundation told Poulenc that he could compose anything he wanted to, and he chose to set part of the Mass text. Poulenc did most of the work on what would be the *Gloria* during the second half of 1959, completing the short score that December and the orchestration in July 1960. Poulenc flew to Boston for the premiere, which was delayed a day when that city was incapacitated by a massive snowstorm. The premiere took place on January 20, 1961, by Charles Munch and

the Boston Symphony Orchestra with Adele Addison as soprano soloist. Poulenc was delighted by the performance, and the *Gloria* has become one of his best-known works. Unfortunately, it was also one of his last: he died two years later at age 64.

Hearing this music without knowing its text, one would hardly guess that it is a setting of a sacred text. Poulenc's music for the *Gloria* is neither ceremonial nor solemn nor particularly dignified. On the contrary, at some points it is so lighthearted that it has been accused of frivolity. In response to such criticism, Poulenc said: "The second movement caused a scandal; I wonder why? I was simply thinking, in writing it, of the Gozzoli frescoes in which the angels stick out their tongues; I was thinking also of the famous Benedictines whom I saw playing soccer one day." This is precisely the charm of the *Gloria*, which features gorgeous melodies, piquant harmonies (the opening chord, for example), and rhythmic energy. Poulenc's setting makes clear that he did not feel one need be solemn to praise God.

The *Gloria* text comes from the second part of the Roman Catholic Mass; Poulenc scores his setting for soprano soloist (who sings in three of the six movements), chorus, and orchestra. The opening *Gloria*, majestic and slightly dissonant, sets the mood of ebullient praise. The energetic *Laudamus te* is in ternary form; Poulenc marks its beginning "Very fast and joyous," and this frames a solemn *Gratias*. The soprano solo enters at the *Domine Deus*, her voice floating beautifully above the subdued chorus and orchestra. The bubbling *Domine fili unigenite* is full of vitality—again, Poulenc instructs that it should be "Very fast and joyous." The mood changes sharply at the *Domine Deus, Agnus Dei*, longest and most solemn section of the *Gloria*, where the soprano's jagged melodic line soars high above the accompaniment. Spirited entrances by the tenors and mezzo-sopranos open the concluding *Qui sedes ad dexteram Patris*, which is based partially on themes and rhythms from the opening movement. A strident climax leads to the return of the soprano soloist and a conclusion ("Extraordinarily calm," specifies Poulenc) that fades into silence on a final *Amen*. ■

## Susan Narucki

soprano

With luminous tone and distinctive artistry,

American soprano Susan Narucki has earned international acclaim for three decades. She has appeared with the Cleveland Orchestra, Los Angeles Philharmonic, Netherlands Opera, San Francisco Symphony, MET Chamber Ensemble, on the Great Performers Series at Lincoln Center and Carnegie Hall with conductors such as Boulez, Levine, Salonen, Tilson Thomas, de Leeuw and Knussen. A dedicated advocate of music of our time, Ms. Narucki has given over 100 world premieres.

Her extensive discography includes both a Grammy Award and Grammy Nomination for Best Classical Vocal Performance; her recording, *The Light that Is Felt: Songs of Charles Ives* (New World) with pianist Donald Berman was selected as Editor's Choice of BBC Music Magazine. Recent appearances include



Photo: Joe Henson

Opera de Montpellier (Carter's *What Next?* and Mathis Nitschke's *Jetzt*), the International Festival Cervantino, and the West Coast premiere of Andriessen's *Die Materie* with the Los Angeles Philharmonic.

Ms. Narucki's creative projects introduce modern music to audiences outside traditional concert hall settings and illuminate broader issues in society. Her work has earned major grants from the Creative Capital Foundation, the MAP Fund for the Performing Arts/Doris Duke Charitable Foundation, UC MEXUS and the National Endowment for the Arts. Her most recent project is the critically acclaimed *Cuatro Corridos* (2013), a chamber opera that addresses human trafficking across the U.S.-Mexican border. With libretto by internationally acclaimed novelist Jorge Volpi and music by Hebert Vazquez, Arlene Sierra, Lei Liang and Hilda Paredes, *Cuatro Corridos* has had over a dozen performances in the United States and Mexico. The opera has been broadcast multiple times on CANAL 22, Mexico's art and culture broadcasting network, and was recently nominated for a Latin Grammy Award.

Ms. Narucki is Professor of Music at the University of California, San Diego.

## I Gloria

Gloria in excelsis Deo,  
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Glory to God in the highest  
And on earth peace to men of goodwill.

## II Laudamus Te

Laudamus te. Benedicimus te.  
Adoramus te. Glorificamus te.  
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

We praise You. We bless You.  
We adore you. We glorify You.  
We give you thanks for Your great glory.

## III Domine Deus, Rex Caellestis

*(Soprano Solo and Chorus)*

Domine Deus, Rex coelestis,  
Deus Pater omnipotens,

Lord God, Heavenly King,  
Almighty God the Father,

## IV Domine Fili Unigenite

*(Soprano Solo and Chorus)*

Domine Fili unigenite, Iesu Christe;

Lord Jesus Christ, only Son of the Father;



JOIN CAMARADA *for* OUR 2017-18 SEASON!

MINGLE @ THE MINGEI  
*in* BALBOA PARK

FEBRUARY 18

**Te Amo Tango**

APRIL 15

**Calypso Heat**  
**Peter Sprague Jazz**

REMIXX @ BREAD & SALT  
*in* BARRIO LOGAN

JANUARY 20

**Villa-Lobos & Friends**

APRIL 28

**Spirit, Struggle, Triumph**  
**Jewish Music and Poetry**

*The mission of CAMARADA is to elevate and enrich the San Diego community and beyond by presenting phenomenal chamber music concerts, while engaging diverse audiences and igniting a powerful connection between the audience, artists and music.*

[www.camarada.org](http://www.camarada.org) 619.231.3702



*Passionately curated  
Fine dining & live musical performance*

An evening at home you'll never forget!

*Reserve your event today!*



[www.duallynoted.org](http://www.duallynoted.org)  
email: [hello@duallynoted.org](mailto:hello@duallynoted.org)



## V Domine Deus, Agnus Dei

*(Soprano Solo and Chorus)*

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris:  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis;  
qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem nostram;

Lord God, Lamb of God, Son of the Father,  
You take away the sins of the world;  
have mercy on us;  
You take away the sins of the world;  
receive our prayer;

## VI Qui Sedes Ad Dexteram Patris

Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis.  
Quoniam tu solus Sanctus,  
tu colus Dominus,  
tu solus Altissimus, Iesu Christe.  
Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris.  
Amen.

You sit at the right hand of the Father;  
have mercy on us.  
For you alone are holy,  
You alone are the Lord,  
You alone are the Most High, Jesus Christ,  
with the Holy Spirit, in the glory of God the Father.  
Amen.

# Vectors

2017-2018

La Jolla Symphony  
& Chorus



## Cross Winds

Saturday, February 10 at 7:30 pm  
Sunday, February 11 at 2 pm

Mandeville Auditorium, UCSD

**STEVEN SCHICK** conducting

GUSTAV MAHLER  
**Symphony No. 4**

ROLAND AUZET  
**Alone: Theatre and Music for Fiona** PREMIERE

Guest artists: Tasha Koontz, *soprano*; Fiona Digney, *percussion*



Concert partner with San Diego Symphony's  
"Its About Time" festival



**TICKETS: \$35 / \$30 / \$15**  
**858-534-4637 or [lajollasympphony.com](http://lajollasympphony.com)**

# 2017-2018 Board of Directors

## Officers

Pat Finn  
**President**

Brian Schottlaender  
**Vice President**

Catherine Palmer  
**Treasurer**

Erica Gamble  
**Secretary**

Paul E. Symczak  
**Immediate  
Past President**

Mark Appelbaum  
Peter Gourevitch  
Ida Houby  
Carol C. Lam  
James Lauth  
Stephen L. Marsh  
Betty McManus

## Ex-Officio

Diane Salisbury  
Steven Schick  
Patrick Walders

## Honorary Members

David Borgo  
David Chase  
Eloise Duff  
David Parris  
Jeanne Saier

## Honorary Artistic Board

John Luther Adams  
Claire Chase  
Philip Glass  
David Lang  
Wu Man  
Bernard Rands

## Mission Statement

Rooted in San Diego for over 60 years, the La Jolla Symphony and Chorus enriches our lives through affordable concerts of ground-breaking, traditional and contemporary classical music.

# La Jolla Symphony Chorus

Founded in 1965 by Patricia Smith

**Patrick Walders, Choral Director**

**Victoria Heins-Shaw, Accompanist**

**Mea Daum, Chorus Manager**

**Marianne & Dennis Schamp, Librarians**

## Soporano

Marné Amoguis  
Cherrie Anderson  
Jami Baar  
Macia Banks  
Elise Chen  
Justine Desan  
Lizze Fisher  
Ruvani Fonseka  
Samantha Foulk  
Cecilia Frankenfeld  
Georgia Gebhardt  
Meryl Gross \*\*  
Irene Guo  
Tanya Gutierrez  
Marty Hambright  
Martha Hamilton  
Ida Houby  
Anita Ip  
Lidia Jimenez-Garcia  
Karen Johns  
Hima Joshi  
Karen Kakazu  
Kathryn Kinslow  
Justine Lee  
Christine Lehman  
Anna Lettang  
Stacey Lichter  
Aislinn Lowenberg  
Haley MacPhee  
Carol Manifold  
Krystyna Olszewska  
Alexandra Outcalt  
Jennifer Savion  
Amy Schick  
Elizabeth Simmons  
Jeanne Stutzer  
Paula Tallal  
Emily Tam  
Maria Tiu  
Melissa Troyer  
Dasha Vovk  
Mary Ellen Walther \*  
Sharon Willoughby

## Alto

June Allen  
Magdolna Bornemisza  
Sonja Brun  
Kim Burton  
Peggy Clapp  
Jo Clemmons  
Elinor Elphick  
Karen Erickson  
Cathy Funke  
Kathleen Gullahorn  
Vicki Heins-Shaw  
Beverly Holtz  
Jane Howell  
Jin-Soo Kim  
Emily Lobeck  
Jean Lowerison  
Mona McGorvin  
Barbara McGowen  
Debby Park  
Cinda Peck  
Barbara Peisch  
Rebecca Ramirez  
Tiffany Remuzzi  
Valerie Rubins  
Satomi Saito \*  
Lisa Scalabrino  
Marianne Schamp  
Janet Shields\*\*  
Carol Slaughter  
Susan Taggart  
Friederike Touillon  
Amee Wood  
Nina Woods  
Danlei Zhao

## Tenor

Nathan Daum  
Walter Desmond \*  
Bill Eadie  
James Gilliam  
Paul Holtz  
Anthony Leonard  
Jim Macemon  
Danny Maloney  
Sean McCormac \*\*  
Cris Alfred N.Molina  
Joe Mundy  
Ashwin Rao  
Samuel Rohrbach  
Nathan Samskey  
Dennis Turner  
Tom Welch  
Bill Ziefle

## Bass

Jack Beresford\*  
Vic Cardell  
Ned Dearborn  
Larry Dickson  
Jim Friedhofer  
Peter Gourevitch  
Bryan Heard  
Don Jenkins  
Michael Kaehr  
David Limon  
Marc Madison  
Steve Marsh  
Bill Miller  
Gilbert Omens  
Ray Park  
Luke Schulze  
Stewart Shaw\*\*  
Otto Sorensen  
Julien Stroumza  
Vincent Tedjasaputra  
Richard Tilles

\*\* *Section Leader*

\* *Assistant Section Leader*

# La Jolla Symphony Orchestra

Founded in 1954 by Peter Nicoloff

**Steven Schick**, *Molli & Arthur Wagner Music Director*

**Michael Gerdes**, *Assistant Conductor*

**R. Theodore Bietz**, *Orchestra Manager* • **Ryan Beard**, *Orchestra Librarian* • **Celeste Oram**, *Production Assistant*

## Violin I

David Buckley, *Concertmaster*  
Peter Clarke, *Assistant Concertmaster*  
Angelo Arias  
Pat Gifford  
Narae Han  
Alyssa Ilano  
Anna Matuszczak  
Ina Page  
Jeanne Saier  
Ted Tsai

## Violin II

Girish Nanjundiah, *Principal*  
Gary Brown, *Assistant Principal*  
Catherine Chyi  
David Cooksley  
Betsy Faust  
Judy Gaukel  
Peter Ouyang  
Wendy Patrick  
Stephanie Shin

## Viola

Daniel Swem, *Principal*  
Nancy Swanberg, *Assistant Principal*  
Emily Bentley  
Madison Carmichael  
Byron Chow  
Alexis Constantino  
Loie Flood  
Roark Miller  
Sheila Podell  
Sarah Quemada  
Anne Gero-Stillwell  
Colleen Weatherwax

## Cello

Caitlin Fahey, *Principal*  
Sarah Googaware, *Assistant Principal*  
Alana Borum  
Uli Burgin  
Curtis Chan  
Carolyn Sechrist  
Cliff Thrasher  
Carol Tolbert  
Chiaki Watanabe

## Contrabass

Christine Allen, *Principal*  
Scott Steller, *Assistant Principal*  
Darrell Cheng  
Bill Childs  
Pat Fitzpatrick  
Lance Gucwa

## Flute/Piccolo

Joey Payton, *Principal*  
Erica Gamble  
Michael Matsuno

## Bass Flute

Michael Matsuno

## Oboe

Carol Rothrock, *Principal*  
Heather Marks-Soady  
Samantha Stone

## English Horn

Heather Marks-Soady

## Clarinet

Jenny Smerud, *Principal*  
Gabe Merton

## Bass Clarinet

Steve Shields

## Bassoon

Tom Schubert, *Principal*  
James Swift

## Contrabassoon

Mary Calo

## Horn

Cynthia McGregor, *Principal*  
Ryan Beard  
Eric Burke  
Jonathan Rudin

## Trumpet

Ken Fitzgerald, *Principal*  
Marcelo Braunstein, *Associate Principal*  
Andrew Harrison, *Associate Principal*

## Trombone

R. Theodore Bietz, *Principal*  
Naoko Hirai

## Bass Trombone

Matthew Vancelette

## Tuba

Kenneth Earnest

## Timpani

Daniel King

## Percussion

Daniel King, *Principal*  
Christopher Clarino  
Christopher Vennel

## Harp

Laura Vaughan-Angelova

**Major Sponsor Support**  
for the 2017-2018 Season

UC San Diego



Major funding provided by the  
City of San Diego Commission  
for Arts and Culture and the  
County of San Diego



QUALCOMM



Kiwanis Club of La Jolla

# Annual Contributions

The La Jolla Symphony & Chorus (LJS&C) is deeply grateful to the Department of Music at UC San Diego for its generous support and assistance, and to the following contributors for their donations to the 2017-2018 season. While making every effort to ensure that our contributors' names are listed accurately, if you find an error, please let us know and we will correct it. LJS&C is a 501(c)3 non-profit corporation, making your donation tax-deductible.

## Annual Gifts

Donations listed below were received  
November 15, 2016 - November 15, 2017

### Major

#### Sponsor \$25,000+

City of San Diego,  
Commission for Arts & Culture  
Department of Music, UCSD  
Family of Joan Forrest

### Season

#### Underwriter \$15,000+

Anonymous  
Carol C. Lam & Mark Burnett

#### Angel \$10,000+

Michael & Nancy Kaehr  
Drs. Bill Miller & Ida Houby  
Bob & Catherine Palmer  
Diane Salisbury & Robert Whitley  
SD County Board of Supervisors  
Amee Wood & Eric Mustonen

#### Benefactor \$5,000+

Betty Scalice Fund  
Gary & Susan Brown  
Dr. & Mrs. Curtis Chan  
Glenn & Rochelle Kline-Casey  
Jeanne & Milton Saier  
Steven & Janet Shields  
J. Marie L. Tuthill  
Laurette Verbinski

#### Sustainer \$2,500+

The Bloor Family  
Eric & Pat Bromberger  
Donald & Frances Diehl  
Dr. Robert Engler & Julie Ruedi  
In memory of Joan Forrest  
Beda & Jerry Farrell  
Pat Finn-Burkhard & Walt Burkhard  
Judy & Bob Gaukel  
Peter Gourevitch & Celia Falicov  
Kiwanis Club of La Jolla  
Donald & Julie MacNeil  
Stephen L. Marsh  
Brian & Sherri Schottlaender  
Dr. Jim Swift & Suzanne Bosch-Swift

#### Supporter \$1,500+

Mark & Suzanne Appelbaum  
Bernard Eggertsen &  
Florence Nemkov  
Marty Hambright  
Vicki Heins-Shaw & Stewart Shaw  
Joan Kastner  
Ted & Beverly Kilman  
Dr. Cecil Lytle & Betty McManus  
Tom & Barbara Peisch  
Randy & Trish Stewart  
Paul E. Symczak & Debra Weiner  
The Takahashi Family Fund  
Chris & Patricia Weil

#### Associate \$1,000+

Anonymous  
Daniel & June Allen  
Richard Anderson  
Gayle Barsamian & David Clapp  
Charles & Maureen Brown  
David & Pat Gifford  
Bobbi Hoder  
Dr. Phyllis Irwin & Lillian Faderman  
Carol Plantamura & Felix Prael  
Sheila Podell & Art Baer  
Bernard & Ann Porter  
Nancy Moore  
In honor of Amee Wood

#### Patron \$500+

George & Sarilee Anderson  
Mary Berend  
Gordon & Lauren Clark  
Walter & Ann Desmond  
Robert Fahey  
Julia S. Falk  
Clare Friedman  
Bill & Cathy Funke  
Michael & Meryl Gross  
Karen Johns & Peter Jorgensen  
David Kimball  
David Kimball & Jean Hume  
Monique Kunewalder  
In memory of Tony Kunewalder  
La Jolla Rotary Foundation  
James & Risa Lauth  
Liwerant Family Fund of the  
Jewish Community Foundation

Louis C. & Celia K. Grossberg  
Foundation, Inc.  
Joseph & Barbara Pasquale  
Nolan & Barbara Penn  
Alex & Valerie Rubins  
Margaret Schoeninger &  
Jeffrey Bada  
Thomas Schubert  
David Dwyer Smith  
Otto E. Sorensen & Mary Gillick  
Dave & Joann Stang  
Ted & Anna Tsai  
Frederic D. Walker &  
Katharine L. Sheehan

#### Member \$250+

Jami & Ken Baar  
George & Uli Burgin  
Nelson & Janice Byrne  
Dr. & Mrs. Yi-Liang Chen  
Geoff Clow  
Cristina Della Coletta  
Robert & Ann Dynes  
Joanne Fink  
Erica & Ryan Gamble  
Sue Gordon  
Bill & Sharon Griswold  
Stephen M. & Susie Hedrick  
Nancy & Bill Homeyer  
Tony Leonard & Jin-Soo Kim  
Paul & Susan Marks  
Walter & Mary Munk  
Ray & Debby Park  
Rod & Cinda Peck  
Sue B. Roesch  
Jon & Judy Rudin  
Gigi & Bill Simmons  
Peter Stoffer  
Jeanne & Bill Stutzer  
Nancy Swanberg &  
Max Fenstermacher  
Susan & Mark Taggart  
Art & Trish Vlastnik  
Mary Walshok  
Suzanne Weissman  
John & Penelope West  
Dr. Elena Yarritu & Ehud Kedar  
Bill Ziefle



## **Friend \$100+**

Barbara Allison  
Georgios & Myrtali Anagnostopoulos  
Mark Applebaum  
Marcia Banks  
John E. Berecochea  
Sebastian Bohm  
Magdolna Bornemisza  
Susan Brown  
David Buckley & Beth Ross Buckley  
Aislinn Burnett  
Kim Burton  
Michael & Pamela Carleton  
Jui Yuan Chang  
David & Ann Chase  
Bobbi Chifos  
Catherine Chyi  
Peggy Clapp  
Peter & Megan Clarke  
Mary Jo Clemmons  
Judith Collier  
Julie Croom  
Mea & Gaelen Daum  
Larry Dickson  
Veronika Diederichs  
Edward & Edith Drcar  
Jeanine M. Dreifuss  
F.F.D.  
Bill Eadie  
Kenneth W. Earnest  
Karen Erickson & Michael Gillis  
Bob Fahey & Barbara Rosen  
Darrell & D. Ann Fanestil  
Betsy Faust  
Elsa & George Feher  
Jerry & Barbara Fitzsimmons  
Jim Friedhofer  
E.B. Gibbs  
J.M. & Barbara Gieskes  
Stephen & Civia Gordon  
Kathleen Gullahorn  
David & Susanna Han-Sanzi  
Andy Helgersen  
Jane Howell & George Harrison  
Anita Ip  
Don Jenkins  
Dilip V. Jeste, M.D.  
Dr. Horacio & Sonia Jinich  
Malcolm & Gail Jones  
Janet Judge  
Karen Kakazu  
David & Gail Kempton  
G.F. & Aleta Kerth  
Edith Kodmur  
William Kristan  
Nancy Kutilek  
Dr. Alan & Rosa Lasnover  
Ron Lawler & Peggy Merritt

Constance E. Lawthers & M.A. Collins  
Barry D. & Helen Lebowitz  
Andrew Lee  
Dennis & Kathleen Lees  
Julie Lees  
Dana & Burton Levine  
Laura Levine & Peter Politzer  
Claudia Lowenstein  
Charles & Robin Luby  
Haley MacPhee  
Daniel & Violeta Maloney  
Carol Manifold  
Dr. David McCann  
Sean & Deborrah McCormac  
Mona McGorvin & James Olesky  
Douglas & Susan McLeod  
Roark Miller  
Nancy Moore  
Girish Nanjundiah  
Mary Nee\*  
Elizabeth Newman  
Nessa O'Shaughnessy  
Joey A. Payton  
Sarah M. Quemada  
Rebecca Ramirez  
Vanya Russell  
David Ryan  
Gail Schreiber  
Paul A. Shurin & Rosalia Salinas  
Jenny & Scott Smerud  
Laurie Smith  
Dr. & Mrs. Hans Spiegelberg  
Scott Stellar  
J. Theodore Struck  
Paula Tallal  
Glenn E. Torbett  
Friederike Touillon  
Charles Van Beveren  
Daryna Vovk  
Molli Wagner  
Paul Wang  
Sarah Warisi  
Colleen Weatherwax  
Henry & Irene Weber  
Gerry Whitney\*  
Stephen & Stephanie Williams  
Bonnie B. Wright  
David & Elke Wurzel  
Sandra Zarcades

## **CORPORATE GIFT MATCH**

Qualcomm Charitable Foundation

## **THERESE HURST SOCIETY FOR PLANNED GIVING**

*The Therese Hurst Planned Giving Society is named in honor of our chief benefactress, Therese Hurst, who upon her death in 1985 left her estate to the LJS&C, providing a cash reserve and starting an endowment fund.*

Mark & Suzanne Appelbaum  
Robert Backe & Frank Jones  
Hans Beck\*  
Colin\* & Maxine Bloor  
Larry Carter & Jeanne Ferrante  
Geoff & Shem Clow  
Sue & James Collado  
Edward James Earl\*  
Julia S. Falk  
Clare & Paul\* J. Friedman  
Kempton Family Trust  
Monique Kunewalder  
William B. Lindley\*  
Stephen L. Marsh  
Bill Miller & Ida Houby  
Richard & Glenda Rosenblatt\*  
Steven & Brenda Schick  
Vicki Heins-Shaw & Stew Shaw  
Elie A. & Polly H. Shneour\*  
Dr. David Dwyer Smith  
Amee Wood & Eric Mustonen

*\*deceased*

### **PLANNED GIVING NEWS**

## *May We Hear From You?*

If you have provided for La Jolla Symphony & Chorus in your estate plans, please tell us about it so that we can include you in Planned Giving events and recognize your gift. If not, let us show you how.

Through a bequest you can:

- Provide a future for LJS&C
- Possibly reduce the tax burden on your estate
- Permanently link your name to LJS&C through the Therese Hurst Society for Planned Giving.

**For information about planned gifts,  
contact Diane Salisbury at  
dsalisbury@lajollasympphony.com  
or 858-822-3774**

# Sostenuto Endowment Gifts

## \$200,000+

Anonymous

## \$50,000+

LiveLikeJoan Fund  
Rancho Santa Fe Foundation  
Molli & Arthur\* Wagner  
Amee Wood & Eric Mustonen+

## \$40,000+

Marie Nelson  
In honor of Nelson & Kean families

## \$30,000+

Hans Beck\*  
Frances & Don Diehl  
In honor of David Chase  
Ida Houby & Bill Miller+

## \$25,000+

Ken Fitzgerald  
In honor of Joan L. Fitzgerald  
Clare & Paul J.\* Friedman  
Dianne McKay & Andrew King  
Jeanne & Milton Saier+  
Brenda & Steven Schick

## \$20,000+

J. Lawrence Carter  
Gayle Barsamian & David Clapp  
In honor of Steven Schick  
Karen Johns & Peter Jorgensen+  
Julie & Don MacNeil  
Catherine & Bob Palmer+  
Janet & Steve Shields+  
Timmstrom Foundation  
Louise Wood\*

## \$15,000+

Elie A. & Polly H. Shneur  
Memorial Endowment Fund  
Beda & Jerry Farrell+  
Nancy Moore+  
In memory of Anthony Paul Moore  
Jim Swift &  
Suzanne Bosch-Swift+

## \$10,000+

Anonymous (3)  
Ann & Walt Desmond+  
In honor of David Chase  
Dr. Robert Engler & Julie Ruedi  
In memory of Dr. Joan Forrest  
Sally & Einar Gall  
In honor of David Chase  
Marty Hambright+  
Michael & Nancy Kaehr+  
Glenn & Rochelle Kline Casey  
Igor Korneitchouk &  
Susan Chance  
Carol Lam & Mark Burnett  
Stephen L. Marsh+  
Jan Merutka

Drs. Katherine Sheehan &  
Frederick D. Walker Jr.  
Susan & Mark Taggart+  
In honor of Steven Schick & David Chase  
Robert Wennerholt

## \$7,500+

Evon & John\* Carpenter  
Karen Erickson & Michael Gillis+  
In memory of Doris George  
Joan Kastner  
Valerie & Alex Rubins+

## \$5,000+

Anonymous (4)  
June & Dan Allen+  
Mary Berend+  
Bloor Family+  
In memory of Colin Bloor  
Curtis & Mae Chan  
Ann & David Chase  
David Cooksley  
In memory of Barbara Cooksley  
Bernard Eggertsen &  
Florence Nemkov  
Pat Finn & Walter Burkhard  
Pat & David Gifford  
Clarice & Neil Hokanson  
Kempton Family Trust  
Beverly & Ted Kilman  
Esther & Bob LaPorta  
James & Risa Lauth  
Betty McManus & Cecil Lytle  
Mary Nee\*+  
In memory of Tom Nee  
Manuel & Paula Rotenberg  
Patricia & Christopher Weil  
Family Foundation  
Lorraine Wong &  
William Schneider

## \$2,500+

Anonymous  
Pat & Eric Bromberger+  
David & Beth Buckley+  
Jui-Yuan Chang  
Geoff & Shem Clow  
Joan & Frank\* Dwinell+  
In memory of C. Eckman  
Elinor Elphick+  
Celia Falicov & Peter Gourevitch+  
Elsa & George Feher  
In honor of Steven Schick  
Sarah & Steve Henriksen  
Deanna & Eldy\* Johnson+  
Michael McCann  
Sheila Podell & Art Baer  
Diane Salisbury &  
Robert Whitley+  
Sherri & Brian Schottlaender  
Tom Schubert  
Smerud Real Estate, Inc.  
Dr. David Dwyer Smith+  
Otto Sorensen+  
In memory of Elli Valborg Sorensen

Jeanne & Bill Stutzer+  
In honor of David Chase  
Nancy Swanberg &  
Max Fenstermacher+  
Elizabeth & Joseph Taft  
Revocable Trust  
Patrick, Katie & Tallis Walders+  
Mary Ellen & Peter C. Walther+  
In memory of Clarence & Pansy Buechele  
Nadine & Ollie Wilson  
In memory of Colin Bloor  
Elena Yarritu & Ehud Kedar

## \$2,000+

Anonymous  
Janet & Maarten Chrispeels  
Judy & Robert Gaukel  
Hima Joshi & Jeremy Copp  
In honor of David Chase  
Monique Kunewalder+  
Anthony Leonard & Jin-Soo Kim  
Gideon & Janice Marcus  
In honor of David Chase  
Gudrun Noe  
In memory of Wolfgang Noe  
Dr. Barbara Rosen & Bob Fahey  
Gigi & Bill Simmons+  
Pamela Surko  
Francis Tonello

## \$1,500+

Arleene Antin &  
Leonard Ozerkis+  
Ellen Bevier  
In honor of Ida Houby & Bill Miller  
Gregory Brown+  
In memory of Martha Neal-Brown  
Mea & Gaelen Daum+  
Julia S. Falk  
Cathy & Bill Funke+  
Claudia Lowenstein+  
In memory of Carl Lowenstein  
Paul Symczak & Debra Weiner  
Carol Tolbert+

## \$1,000+

Aram Akhavan  
Sue & Mark Appelbaum+  
Maureen Arrigo  
Jack & Dottie Beresford+  
Ann Block  
Judy & Jack Cater+  
Chenango Trust  
Peter & Megan Clarke  
Jerome & Joyce Cutler-Shaw  
Lois Day  
Joanne Driskill  
Darrell & D. Ann Fanestil  
Susanna & David Han-Sanzi  
Richard Helmstetter  
Sonya D. Hintz  
Phyllis Irwin  
Donna Johnson+  
In honor of David Chase  
David & Gail Kempton

Cynthia & William Koepcke  
In honor of David Chase  
Susan & Paul Marks  
Robert & Jan McMillan  
Sandra Miner  
Vicky Nizri & Daniel Mayer  
Judith K. Nyquist  
In honor of David Chase  
Ina Page  
In memory of Charles Page  
Cinda & Rod Peck+  
Barbara & Tom Peisch+  
Samuel Lawrence Foundation  
Carolyn Sechrist+  
Carol & Thomas Slaughter+  
In honor of David Chase  
Carol & Stuart\* Smith  
Laurie Smith  
Helen E. Wagner  
In honor of David Chase  
Carey Wall  
Sharlene Weatherwax  
Welty Family+

## Up to \$999

Anonymous (8)  
Cheryl Alden  
Susan & Joseph Allen+  
In memory of William B. French  
Kathy Archibald+  
Mary Barranger & Jerry Blank+  
Sandra Barstow  
Marcia Beaty  
Mary Beebe & Charles Reilly+  
Thomas Beers  
Silvia Berchtold  
Ted & Carol Bietz+  
In memory of Tom Nee  
Cathy Bullock+  
Josie Burdick  
Dana Burnett & Bruce Ennis+  
George and Uli Burgin  
Mary Ann Calcott  
Lauren & Gordon Clark  
Robert & Sheila Clark  
Robert & Carol Clarke  
Richard & Jill Chagnon+  
Julie Croom  
Sally & Bill Dean+  
Ned Dearborn &  
Cherrie Anderson  
Xiomara Di Maio+  
Nancy & Joel Dimsdale  
Russell & Frances Doolittle  
Edward & Edith Drcar  
Zofia Dziewanowska+  
Bill Eadie  
Paul Engel  
Richard & Lauraine Esparza+  
Maureen Fahey  
David Falconer  
Andrew Feldman  
In honor of Michael & Nancy Kaehr  
Joshua Fierer  
Joanne Fink

Loie Flood+  
 Laurie Forrest  
 Joan Forrest Young Artist  
 Performance Fund  
 Peter Gach+  
 Erica & Ryan Gamble  
 Anne Gero-Stillwell & Will Stillwell  
 Estelle Gilson  
 John J. & Mary A. Griffin  
 Michael & Meryl Gross+  
 Marty Hambricht & Ron Manherz+  
 William & Cathy Hawkins+  
 Bryan & Cheryl Heard+  
 Sarah & Ronald Jensen  
 In memory of Frank Dwinell  
 Barbara Jewell & Donald Green+  
 Steve & Gail Jones  
 Karen Kakazu+  
 Khoe Family  
 Aline N. King  
 Michael Kinnamon & Mardine Davis  
 Sharon Kipfer  
 Lynn Knize  
 Peter Kofoed+  
 Richard & Linda Lafetra  
 Carol Landers  
 Thomas Lang  
 Christine Lehman+  
 Burton & Dana Levine  
 Robin B. Luby  
 Marc Madison+  
 Carol Manifold+  
 Virginia & Mark Mann+  
 Kurt & Elizabeth Marti+  
 Maryann Martone  
 Wendy & Michael Matalon  
 Karen Matthews  
 Dr. David McCann+  
 Marlene McCann+  
 Brian McCarthy  
 Larry McCleary  
 Mona McGorvin+  
 Douglas & Susan McLeod  
 Maggie & Paul Meyer  
 In honor of Ida Houbby & Bill Miller  
 Frank & Linda Morral  
 Joe Mundy+

Walter & Mary Munk  
 Elizabeth Newman  
 Jeff Nevin+  
 Marianne Nicols  
 Kathleen O'Brien+  
 Harry & Leslie Oster  
 Deborah & Ray Park+  
 Alice Parker+  
 David & Dorothy Parker  
 Barbara & Nolan Penn  
 Adam Perez  
 Carol Plantamura & Felix Prael+  
 Skandar Rassas  
 Jean & Milton Richlin  
 Diana Rowell  
 Dr. & Mrs. M. Lea Rudee  
 Jon & Judy Rudin  
 Vanya Russell+  
 Satomi Saito+  
 Amy Schick+  
 Thomas Schlegel  
 Mark & Kathleen Schlesinger+  
 Ken & Mary Lou Schultz+  
 Gerald Seifert  
 Lisa Robock Shaffer  
 Jan & Barry Sharpless  
 Stew Shaw & Vicki Heins-Shaw  
 Gay Sinclair  
 Heather Marks Soady  
 Ann Spacie+  
 Joann & David Stang  
 Randy & Trish Stewart  
 Sarah Stockwell & Andre Lehovitch  
 Phyllis Strand  
 Susan Stroemple+  
 Joan & Peter Suffredini  
 Erika & Fred Torri  
 Eleanor Tum Suden  
 Dennis Turner  
 Eric Van Young  
 Jim & Lynn Viall  
 Portia Wadsworth  
 Sarah Warisi+  
 Ellen Warner-Scott  
 Ruth Weber+  
 Ellen Weller+

Leslie Williams  
 Steve & Stephanie Williams  
 Elaine Wolfe  
 Laura Wolszon & Dr. Eduardo Macagno  
 David & Elke Wurzel  
 Gloria Xefos+

+ David Chase Choral Composition Donor  
 \*deceased

## Concert Video Educational Fund

Thanks to a generous gift by the **Family of Joan Forrest, in her memory**, La Jolla Symphony & Chorus has funding to videotape each concert this season. These videos will be posted on our YouTube channel for educators and the public to access free of charge as part of our music education and outreach effort. The videos also will be broadcast by UCSD-TV to all of the UC campuses and by satellite and cable to over 100,000 viewers.

With ongoing support, we can turn LJS&C's unique commitment to performing new music and lesser-known works into an invaluable educational resource through videotaping and archiving of our concerts. If you are interested in joining the Family of Joan Forrest in supporting this effort, please contact Diane Salisbury at [dsalisbury@lajollasympphony.com](mailto:dsalisbury@lajollasympphony.com) for details.



**Voted La Jolla's Best Florist**  
 La Jolla Village News, Reader's Choice Awards 2016 & 2017



Serving the community's  
 floral needs  
 Since 1981  
 for all occasions

7520 Eads Avenue  
 La Jolla, CA 92037  
 (858) 454-3913









Mention your support of La Jolla Symphony and Chorus to enjoy  
 a 10% in-store discount on purchases made in our shop



# HELP at home

Seacrest at Home is the trusted not-for-profit home care agency when you or a loved one requires additional help at home.

Our services include:

-  Personal Care
-  Meal Preparation
-  Light Housekeeping
-  Pet Care
-  Escort to Appointments
-  Errands
-  Medication Reminders
-  Companionship

Contact us for more information.

**760-942-2695**  
**seacrestathome.org**



We accept most Long-Term Care Insurance Home Care Organization license #374700096